



6 ç ' ã - ! 6 L ç í ó ã / A c

~ ó < Ž 3 . ó • 6 /

Western Region  
2019

Urdu

3.....á.Ž.Đó•A ³ • ç Ž6//• Ž ó ç Ž Ā B-Ž ě á ó ã ě Ž ě Ā ( • - '— Á / @ ó à ã θ-Ě ě Ā L ³ • Ž í ó ç

3 Í Û 9 • ' Ž 6 / í ó < • í - ó Ž ě Ā Ā Ā ³ ě Á í - —

0 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100





6/ 'àÁ à• íÿ ók 6—-/ ák•-Ó •ÉŽží-6/ óŽž3 8.ó-ß 6NYS ED AT - IN NYS TEL x  
 ±ó<Ž' ãÿ-— Ž/ ~ó<Ž3 à• DAK éíüË A/ 5-ó-4ç• áŽ'- 6<•©—'• Žó íàó-ì3 6/  
 Ak Žó3 ŽíçŽ'õã

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/nysitell-and-nyseslat-parent-guides>

~-í' J<Žkó k óŽó—³©10 óíãã íçŽí'-! A óß A/ áàì—ã 6çŽ³ß -ó)/ óã ÷óL³•  
 6—Ž—' A³ Ýó»Ô— í/ ••-Žó—§• ©©ì—ã A/ á•-3í-! •Žó—³©LL-üí' óé/ããžžóóçí'  
 DAK 6—Ž—' 6ì' í/ Õ-Ó (ó' A/ ß~Žã A/ á•-3í-! 6ãóàì— 6çŽ³ß í

[http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-](http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state)

[New-york-state](#)

Ak •Žó—³© 6ì' óã àíç-žžóó ŽA/• íó~óí

[http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-](http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state)

[new-york-state](#)

~ó<Ž3 6/ 6<Ž³- .— žßŽ/ Aóß A/ áóãàÝãË 6çŽ³ß / çß Žó ÷óL³• á óžžóóçí'

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/roadmap-college>

áŽã— A/ ã0£ã D ók Aó/ -Žó— Ý<Ž³í ©©ì—ã Aóß A/ Aç-/ áíŽì—xŽ/ áó©  
 ó-/ Á£üã íãóóé A/ Aç-/ Ý»Ž£ 6<Ž³- .— •³-ÍÓ ©íÿ

<http://www.nysed.gov/about/program-offices>

# 6 < Žãçk - • ‘Ž’ 6 / í ó < • í - - Ž / ó ß

‘àÁ áŽã— ŽIÿ ók A—k- Aç’ •çÿ ÁíÔεã Ýí0NYS ED Žãk àì—A kãⓄεã ⓄçLŽ  
6ß•í Aç-/ ÁÔε— Ž/ ‘àÁ áÁí --Ž— -/ Ýã ì—Ž³ NYSEDçÿ 6ç-ŽL•0³—Óç»  
DAk 6/ í3û 6 < Žãçk

Ýí0³• 6 < Žk Aç í) ‘ àÿ A/ -ãË á/ A³ ÝŽ³ (Education Law)Ⓞã ç Ž A³ 6 á/ã³ (-ç/Ž/! TÿçL³ Ž Á-ã  
A³ •ó>óε 6/ áÁí --- -í• •ó-l• óã íßí0³• 5-Ž/-³ Èx•í óã Èàç 6ßí0³• A/ Žkí  
D ók Öε—³ã A/ Aç-/ Ý»Žε áóàì— -óç’ A/ 64ó  
A/ á• Žó 6/ ‘àÁ Éüç• 6ßí0³• / Žì—Pÿç N. Doež »A <ã» óã Ž ç ó -àçç! Aç Aããããß•çË 6  
D ók A—0³ -/ óç Èçã A³ áóàìç/ 5óŽç³ 5-Ôã -óìçžó-ççŽóçíŽ—³ç -óí 6/  
6L-í0ó³ Ý•í³ A³óÿ ìA0³ ík -kŽÁ •ó>óε 6/ áÁí --- 6/ A)‘ A³ áÿ ó(kŽ)™Açì)í!  
DŽç-/ •àÁ -‘ãç

Açãã A³ ‘àÁ Ýíã• ‘ì••-Žì Migration and Customs Enforcement (ICE) Jçã³-íÔç• -ãL³/ ~çó•™ã•ó-4óã  
í/ áóã-üã A/ J/-L³~ Ýí0³• / Ak ½-È óã Aà³à³ A/ í—³•íç-ç 6/ Aç-/ Ý»Žε 6 < Ž³  
Ýí0³• A³ Ýí 6/ Aç-/ Ýí‘x í//•A•đßŽç Žç-í-:DE De- >N206/0/ @Éíí D-é W•ED Bç- ŽL• Ý







# 5 - L 0 ó - < • ~

ACCESSf Western New York (Lackawanna, NY) .1

5 - ó - 4 ç • ì 6 ' - È ó ç Ž ' -

609 Ridge Rd. 2<sup>nd</sup> Floor, Lackawanna, NY 14218

(716) 332-5901 á í Ó

<https://accesswny.org/>

- í • J ç ã Ÿ ó ç ó ã ± ó / ó ã ± § D ó k @ • © ì / - μ ó ! » Ž ã © 5 © Ž ' • á Á í - - Ž — - í • 6 Ÿ í  
ì á ó à ì — ì á í Ž ì — - í • • - í Ž . ã ì © © . — ì à ó - ì 3 ì • ã - ü ã ì 6 < Ž <sup>3</sup> - . — • £ » • .  
D ó k Ý ã Ž . á • - 3 í - ! A / í ç • í Ÿ í ç - í • ó ß í ã . 6 ç © ã — ì • Ž ã © § 6 ç

Catholic Charities of Buffalo (Buffalo, NY) .2

5 - ó - 4 ç • ó ç Ž ' -

525 Washington St., Buffalo, NY 14203

(716) 856-4494 á í Ó

<https://www.ccnw.org/>

@ - í ! D ó k 6 - é <sup>3</sup> / ü á k @ / Ó 5 - ó - 4 ç • - í • • ã - ü ã ì • • ! / ì Ž ç Ž ì / ì μ < Ž k  
D ó k A — - / á k • - Ó • Ž ã © § ' í » § ã A ó ß A / 6 L ç ... Ž / - ó ç • Ž ã © § ó

International Institute of Buffalo (Buffalo, NY) .3

A k 6 — - / μ ó ! 6 ç Ž ã Ÿ - — 100 ã ó ç Ž ' - é © Ž

864 Delaware Ave., Buffalo, NY 14209

(716) 833-1900 á í Ó

<https://iibuffalo.org/>

A / • - Ž Ÿ — 6 ç í ç Ž x - ó Ĩ 6 / í ç Ž <sup>3</sup> ç • - í • © © . — ì à ó - ì 3 ì á • - 3 í - ! A / • ã - ü ã







Literacy New York – Buffalo -Niagara, Inc. (Buffalo, NY) .9  
 5 íçŽ!³k ì5´ó-4ç• óç  
 1 Lafayette Square, Buffalo, NY 14203  
 (716) 876-8991 áíÓ

<http://www.literacybuffalo.org/>

DAk 6—-/ ák•-Ó •Žã©š©ñÓ6Óçíç•ãš í6áóíDŽŽ'-í• íóŸíóÔó- A/´ó

Open Buffalo (Buffalo, NY) .10  
 5 íçŽ!³k ì5´ó-4ç• óç  
 (716) 243-8777 áíÓ

<https://openbuffalo.org/>

Í Open Buffa19-2.5(e)5Tw 11.04 -0 0 1 T20 Tc -0 Td9j EMC -9.E>.3<03.9<09j EMC -DC 8 07-4.0o5T



Westminster Economic Development Initiative (Buffalo, NY) .14

Ak Ý»Ž£ 6«Ž³- .— 6çŽãŸ— óã íçŽ‘-

436 Grant St., Buffalo, NY 14213

(716) 393-4088 áíÓ

<https://www.wedibuffalo.org/>

â• DAK 6—-/ μó! •Žã©§ í/ ©•-Ó• é©çŽã³! A³ ÁŽ£β 6•Žìã óã íàóÔ  
±Lçíó• 6Lçíóã/ -í• ìá•-3í-! A/ ©ì‘ A/ Ýí0³• A³óŸ •Žã©§ 6ãı  
D ók ÝãŽ• á•-3í-!



# Ý ĸ Ž 3 6 / A à ó 3 í A ó ß A / á Á í -- Ž — • 3

~ ó ĸ Ž 3 6 / A à ó 3 í A ó ß A / á Á í -- Ž —

<https://www.ny.gov/we-are-all-immigrants/new-york-state-immigrant-resource-guide>



óãóÅç— 6ç'ã -! 6Lçí

-L!ó) --Z/Améocan Immigration Lawyers Association ) á.ó• 6³í³ó•-óû á.ó-4ó

<http://www.aiany.org/>

-•~k íóDó léíA—Žë! -í• A—-/ ±L0ó-! 6/ áík Žã Yöçàì 6/ã Aç-žÁí• á-áiŸ• 6³í³ó  
D ók A—-/ ž-ílŽöž úç' 63©ç<Žãç 6/ í'ßŽÁ A/ éŽç! -í• ±Lóài—ó• ì-çóL-Lç

**(Asian American Federation** á.ó-~óÓ á0ó-ã

<http://www.aafny.org/>

6çŽ³ç• -í•D•Æk 6í--/ 63©ç<Žãç 6/ --í Jóç A/ íó³çŸó• ±í-³ 6/ 6Lçíóã/ 6<Ž  
-íã• A/ 6x-— 6ãóÅç— -í• ì5-!©ÖóÖÆ+É öãß Ží/íl.6A/6NžŽç• 6ŸŽã³ -í• •/-.. 6ç  
D ók A—-/ áŽ

**(Empire Justice Center** -Lç³ ±L³Ÿ -çŽ

<https://empirejustice.org/>

í/ ÖíØ£ 6çíçŽx A/ í3íß áí-£ãĪAßk CAçk•- öÆ--Žó•óóç íŸ Ak áóÅç— Žã  
μó! •çŽĒ• 6çíçŽx 6ç•íó© •³•- é•-' í/ ©•-Ó• ì ók A—-/ ákD-Ák •žŽĒ•š60/óAç-žç  
D ók A—ík ÝíĐ.ã óã •ßŽ/í -í• ÖóØ£— ì

**(Hispanic Federation** á.ó-~óÓ .çó

<https://hispanicfederation.org/>

ÝíŽã -í• -Žó—š• ½óíÔ— 6.Žìã ì•óβiã. 6ç©ã— ìãÁí --— ì•£ » ìáóàì— íŸ Ak  
6ŸŽã³ •³•- é•-' -í• ók A—-/ •ßŽ/í 6/ ••©ŽÔã A/ ñíçóÁû Dçk 6k 6A-áŽ/ìáK•/C  
D ók A—ü) á-3í-! A/ •çŽĒ• 6/ 6L

**(Immigrant Defense Project** J0óŸí-! ±çÔó~ J

<https://www.immigrantdefenseproject.org/>



ák•-Ó A³ •çŽŸ 6/ í••©• Ýó« •-© ák éíüË A/ ±Ž/ ©ó-ó A-áŽž- Žçß/í•©ç-/óâ0Žì-  
ók A--/ µŽ-³ 6/ á

â--à) -ŽÓ ±Ló/íí~ó•  
TM

NY J³-L â•ó/íŸó•  
TM

â•ó-~óÓ .çó!³k  
TM

â•óß•í/ â•ó-4óã• --Žó íóç  
TM

(RBERNs ±/-í Jóç ±-í³ó- Ýí4çóß 6<Ž' ÝçŸó-

• Ž ó ç Ž ³ ß 6 ã ß Ž Ë -A••á ð à Ì—Ó ©ç Ž ³

<http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/OBEWL@NYSED.GOV>

